

Concertprogramma
Zaterdagmiddagmuziek

900 jaar Utrecht I

George Friedrich Handel
UtrechtTe Deum

Jean Philippe Rameau
Quam dilecta tabernacula

Domcantorij, solisten en barokorkest
Remco de Graas, dirigent



Zaterdag 23 april 2022, 15.30 uur

Beste bezoeker,

Van harte welkom bij de Zaterdagmiddagmuziek! We mogen weer een onbeperkt aantal mensen verwelkomen bij de Zaterdagmiddagmuziek. De concerten blijven ook als livestream bij te wonen en terug te kijken via You Tube: <https://www.youtube.com/domkerkutrecht> en Kerkomroep: <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/2158>

De concerten blijven mogelijk als u gemiddeld 10 euro per persoon bijdraagt.

Geef uw gift in de collecteschaal, via de pinzuil (hoofdingang) of op NL96 RABO 0187 4857 47 t.n.v. Stichting Zaterdagmiddagmuziek Domkerk o.v.v. de datum van het concert.

N.B. De Stichting Zaterdagmiddagmuziek is erkend als culturele ANBI, waardoor uw donatie 125% aftrekbaar is bij de belastingdienst.

Word donateur!

U kunt ons blijvend steunen door donateur te worden van de Stichting Zaterdagmiddagmuziek Domkerk. Hier helpt u ons enorm mee en u krijgt er een paar leuke extra's voor terug. Achter op dit programma vindt u een aanmeldformulier, of kijk op onze website www.zaterdagmiddagmuziek.nl



zaterdag
middag
muziek

Zaterdag 30 april, 15.00 uur

Utrechtse orgelmuziek van Jan Welmers, Johan Wagenaar, Peter van Anrooij en Peter Schat
Domorganist Jan Hage



zaterdag
middag
muziek

Zaterdag 7 mei, 15.00 uur

Jan Welmers – 4 Songs en liederen van Hans Kox en Hendrik Andriessen
Domorganist Jan Hage en solist

We zijn onze begunstigers zeer dankbaar voor hun bijdrage aan de concerten. De Zaterdagmiddagmuziek is mogelijk dankzij subsidie, donaties en giften van: Gemeente Utrecht – Stichting Elise Mathilde Fonds – Broekmans en Van Poppel Bladmuziek – Orgelmakers Gebr. van Vulpen – TransFORMotion – Van Grafhorst Notarissen – vele particuliere donateurs

Concertprogramma

Jean Philippe Rameau
(1683-1764)

Quam dilecta tabernacula

- I Récit de dessus
- II Choeur
- III Récit de haute-contre
- IV Trio de deux dessus et basse
- V Récit de taille et choeur
- VI Récit de basse-taille
- VII Choeur

Samuel Wesley
(1766-1837)

Voluntary op. 6 no. 1

- Adagio
- Allegro moderato
- Spiritoso

Georg Friedrich Handel
(1685-1759)

Utrechter Te Deum (HWV 278)
zur Feier des Friedens von Utrecht

- I We praise Thee, o God
- II To Thee all angels cry aloud
- III To Thee Cherubin and Seraphin
- IV The glorious company
- V When thou tookest upon Thee
- VI We believe that Thou shalt come
- VII Day by day we magnify Thee
- VIII Vouchsafe, o Lord
- IX O Lord, in Thee have I trusted

Heeft u een opmerking, tip of vraag? Mail ons op zaterdagmiddagmuziek@domkerk.nl

Via <https://www.youtube.com/domkerkutrecht> kunt u de opname van dit concert en eerdere concerten terugkijken en luisteren.

Jean Philippe Rameau – *Quam dilecta tabernacula*

Psalm 84

Nieuwe Bijbelvertaling 2021

I Quam dilecta tabernacula tua, Domine virtutum! Concupiscit, et deficit anima mea in atria Domini;	Hoe lieflijk is uw woning, HEER van de hemelse machten. Van verlangen smacht mijn ziel naar de voorhoven van de HEER.
II Cor meum et caro mea exultaverunt in Deum vivum.	Mijn hart en mijn lijf roepen om de levende God.
III Etenim passer invenit sibi domum, et turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.	Zelfs de mus vindt een huis en de zwaluw een nest waarin ze haar jongen neerlegt,
IV Altaria tua, Domine virtutum, rex meus, et Deus meus.	bij uw altaren, HEER van de hemelse machten, mijn koning en mijn God.
V Beati qui habitant in domo tua, Domine; in sæcula sæculorum laudabunt te.	Gelukkig wie wonen in uw huis, gedurig mogen zij U loven.
VI Domine Deus virtutum, exaudi orationem meam; auribus percipe, Deus Jacob. Protector noster, aspice, Deus, et repice in faciem Christi tui.	HEER, God van de hemelse machten, hoor mijn gebed, luister naar mij, God van Jakob. God, ons schild, zie naar ons om, sla goedgunstig het oog op uw gezalfde.
VII Domine virtutum, beatus homo qui seperat in te	HEER van de hemelse machten, gelukkig de mens die op U vertrouwt.

Georg Friedrich Handel – *Utrechter Te Deum*

I We praise Thee, o God, we acknowledge Thee to be the Lord. All the earth doth worship Thee, the Father everlasting.	God, U loven wij; wij belijden dat U de Heer bent. Eeuwige Vader, U eert de ganse aarde.
II To Thee all angels cry aloud the heavens and all their powers therein.	U roepen alle engelen, U roepen de hemelen en alle machten,
III To Thee cherubim and seraphim continually do cry: Holy! Holy! Holy! Lord God of sabaoth! Heaven and earth are full of the majesty of Thy glory.	U roepen de Cherubijnen en Serafijnen onophoudelijk toe: Heilig, heilig, heilig is de Heer God der heerscharen. Hemel en aarde zijn vol van de luister van uw glorie.
IV The glorious company of the apostles praise Thee. The goodly fellowship of the prophets praise Thee. The noble army of martyrs praise Thee. The Holy Church throughout all the world doth acknowledge Thee: the Father of an infinite majesty, Thine honourable, true, and only Son; also the Holy Ghost, the Comforter. Thou art the King of Glory, o Christ. Thou art the everlasting Son of the Father.	U verheerlijkt het roemrijk koor van de apostelen. U prijst het lofwaardig getal van de profeten. U looft de heerlijke schare van de martelaren. Over de gehele aarde belijdt U de Heilige Kerk: Vader van onmetelijke heerlijkheid; Uw aanbedelijke, ware en ene Zoon; En de Vertrouster, de Heilige Geest. Gij, Koning der heerlijkheid, Christus, Gij zijt de eeuwige Zoon van de Vader.
V When Thou tookest upon Thee to deliver man, Thou didst not abhor the Virgin's womb. When Thou hadst overcome the sharpness of death, Thou didst open the kingdom of heaven to all believers. Thou sittest at the right hand of God in the glory of the Father.	Gij hebt de schoot van de Maagd niet afgewezen om mens te worden voor onze verlossing; Gij hebt door de overwinning op de zonde en de dood het rijk van de hemelen voor de gelovigen geopend; Gij zit aan de rechterhand van God in de heerlijkheid van de Vader.

VI

We believe that Thou shalt come to be our judge.

We therefore pray Thee: help Thy servants, whom Thou hast redeemed with Thy precious blood.

Make them to be numbered with Thy Saints in glory everlasting.

O Lord, save Thy people and bless Thine heritage.

Govern them and lift them up forever.

Wij geloven dat Gij als rechter ten oordeel zult komen.

Daarom smeken wij U: kom uw dienaren te hulp, die Gij met uw kostbaar bloed hebt vrijgekocht; Geef dat zij in de heerlijkheid onder uw heiligen gerekend mogen worden.

Heer, red uw volk en zegen uw erfdeel.

Stuur hen en verhef hen in eeuwigheid.

VII

Day by day we magnify Thee and we worship Thy name, ever world without end.

Alle dagen prijzen wij U. En wij loven uw naam in eeuwigheid, in de eeuwen der eeuwen.

VIII

Vouchsafe, o Lord, to keep us this day without sin,

o Lord, have mercy upon us, let Thy mercy lighten upon us, as our trust is in Thee.

Heer, wil ons heden zonder zonde bewaren.

Ontferm U over ons, Heer.

Laat uw ontferming over ons komen, Heer, want wij vertrouwen op U.

IX

O Lord in Thee have I trusted, let me never be confounded.

Op U, Heer, heb ik vertrouwd; in eeuwigheid zal ik niet beschaamd worden.

Uitvoerenden

Sopraan

Lydia Bax
Jenny van den Berg
Herma Beuving
Jeannette van Dalen
Mieke Luypaert
Leonie de Vries

Alt

Antje Dijkstra
Ria Frowijn
Saskia Kruyssen
Martine Mussies
Bruno Rivera
Carla van Steenis

Tenor

Gerco Blom
Kees Grashoff
Michel de Kort
Tjalling Roosjen

Bas

Wilfried Brussee
Erik Heijerman
Piet Jansen van Rosendaal
Hans Peterse
Henk Westland
Maarten Zantinge

Tanja Obalski (sopraan 1)
Rachel Thompson (sopraan 2)
Rita Fernández (alt)
Sebastian Brouwer (tenor)
Sebastian de Leeuw (bariton)

Nicholas Isabelle (baroktrompet 1)
Ralph Henssen (baroktrompet 2)
Marten van den Bijlaars
(barokpauken)
Sascha Mommertz (blokfluit en
traverso 1)
Susanne Wendler (traverso 2)
Allison Smith (barokhobo 1)
Johanna Boehm (barokhobo 2)
Galit Zadok (barokfagot)
Mariette Holtrop (barokviool 1, CM)
James Hewitt (barokviool 1)
David Alonso Molina (barokviool 1)
Alba Conejo Mangas (barokviool 2)
Jaël Vuijk (barokviool 2)
Peter Klusener (barokviool 2)
Toni Arregui (barokviola)
MARIKE ALBERS (barokviola)
Gadze Heeres (barokcello)
Paulina van de Pavert (barokcello)
Norma Brooks (contrabas)
Tim Veldman (klavecimbel)
Ere Lievonon (orgel)

Machtiging concertbijdragen en/of donateurschap

Organisatie Stichting Zaterdagmiddagmuziek Domkerk

Adres Achter de Dom 1, 3512 JN Utrecht

Incassant ID NL69ZZZ411812560000

Type machtiging *eenmalige* machtiging concertbijdrage (vanaf €5)
(keuze aanvinken) *eenmalige* machtiging donateurschap (vanaf €40)
 doorlopende machtiging donateurschap (vanaf €40)

Bedrag (invullen) € _____

Door ondertekening van dit formulier geeft u toestemming aan Stichting Zaterdagmiddagmuziek Domkerk een incasso-opdracht te sturen naar uw bank om dit bedrag van uw rekening af te schrijven. Als u het niet eens bent met deze afschrijving kunt u deze laten terugboeken. Neem hiervoor binnen 8 weken na afschrijving contact op met uw bank. Vraag uw bank naar de voorwaarden.

Naam _____

Adres _____

Postcode en plaats _____

Telefoon _____

Emailadres _____

(ter bevestiging van de machtiging)

IBAN -----

Plaats en datum _____

Handtekening

Graag aanvinken wat aanmelding nieuwe donateur is reeds donateur
van toepassing is wil concertinformatie per email ontvangen

Lever dit formulier in bij de collecte na afloop van het concert of stuur het naar Stichting Zaterdagmiddagmuziek Domkerk, Achter de Dom 1, 3512 JN Utrecht

